

# ОПРЕДЕЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО

Тази перална машина е предназначена изключително за пране и центрофугиране на дрехи, подходящи за пране в машина в количества, които са обичайни за частните домакинства.

- Когато използвате пералната машина, спазвайте инструкциите, дадени в тези Инструкции за употреба и в Таблицата на програмите.

- Пазете тези Инструкции за употреба и Таблицата на програмите; ако предадете пералната машина на друго лице, предайте и Инструкциите за употреба и Таблицата на програмите.

## ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА

### 1. Сваляне на опаковката и проверка

- След разпаковането се уверете, че пералната машина не е повредена. Ако се съмнявате, не използвайте пералната машина. Обърнете се към Сервиза за поддръжка или местния доставчик.
- Уверете се, че всички принадлежности и предоставени части са на място.
- Съхранявайте опаковъчните материали (полиетиленови торби, части от полистирол и др.) далеч от обсега на деца, тъй като носят потенциална опасност.
- Ако уредът е бил изложен на студ преди доставката, задръжте го на стайна температура няколко часа, преди да го включите в действие.

### 2. Свалете транспортните болтове

- Пералната машина е снабдена с транспортни болтове, за да се избегнат възможни повреди вътре в машината при транспортиране. Преди да използвате пералната машина, е задължително да се свалят транспортните болтове.
- След като ги свалите, затворете отворите с приложените 4 пластмасови тапи.

### 3. Инсталирайте пералната машина

- Свалете защитния филм от таблото (в зависимост от модела).
- При преместване на уреда не го повдигайте за работния плот.
- Инсталирайте уреда върху твърда и равна подова повърхност, за предпочитане в ъгъла на помещението.
- Уверете се, че и четирите крачета се опират плътно на пода и след това проверете дали пералната машина е нивелирана безупречно (използвайте нивелир).
- Ако уредът трябва да бъде инсталиран на дървен или нестабилен под (например някои видове паркет или ламинат), го поставете върху лист от шперплат с размери 60 x 60 см и дебелина поне 3 см, който се закрепва към пода.
- Внимавайте вентилационните отвори на основата на вашата перална машина (ако на вашия модел има такива) да не бъдат закривани от килим или друга материя.

### 4. Подаване на вода

- Свържете захранващия маркуч с водопроводната мрежа съгласно пътуванията на доставчика на водата.
- Модели с едно захранване с вода: студена вода
- Модели с две захранвания с вода: студена и топла вода или само студена вода (виж глава "Ръководство за инсталиране").
- Кран: 3/4" резбовано съединение за маркуч

- Налягане на водата (налягане на потока): 100-1000 kPa (1-10 bar).
- При свързване на пералната машина към подаването на вода използвайте само нови маркучи. Използвани маркучи не трябва да се използват повторно, а трябва да се изхвърлят.
- За модели със захранване с топла вода: температурата на захранващата вода не трябва да бъде по-висока от 60°C.

### 5. Източване

- Здраво присъединете изпускателния маркуч към сифона или към друг отток на канализацията.
- Ако пералната машина е свързана с вградена система за изпомпване, тя трябва да бъде снабдена с отдушник, за да се избегне едновременното зареждане и изпускане на вода (сифонен ефект).

### 6. Електрически съединения

- Електрическите съединения трябва да се извършват от квалифициран техник в съответствие с указанията на производителя и действащите норми на безопасност.
- Информация за напрежението, потреблението и необходимите предпазители са показани отвътре на вратичката.
- Уредът трябва да се свързва към мрежата посредством контакт със заземяване в съответствие с действащите норми. Пералната машина трябва да бъде заземена по закон. Производителят не носи никаква отговорност за щети на имущество или нараняване на лица или домашни животни поради неспазване на указанията, дадени по-горе.
- Не използвайте удължители или разклонители.
- Преди да извършвате обслужване на пералната машина, я изключвайте от електрозахранващата мрежа.
- След инсталирането достъпът до мрежовия щепсел или до изключване посредством двуполярн прекъсвач трябва да е гарантиран по всяко време.
- Не работете с пералната машина, ако тя е повредена по време на транспортиране. Уведомете Сервиза за поддръжка.
- Замяна на мрежовия кабел трябва да се извършва само от Сервиза за поддръжка.
- Уредът може да се използва само в домакинството и за указаното предназначение.

#### Минимални размери на отвора:


Ширина:	600 мм
Височина:	850 мм
Дълбочина:	600 мм

# ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ПРЕПОРЪКИ

## 1. Инструкции за безопасност


- Пералната машина е предназначена само за използване на закрито.
- Не съхранявайте запалими течности в близост до уреда.
- На деца не трябва да се позволява да играят с машината или да влизат в барабана.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен когато са под надзор или са получили инструкции за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Не ползвайте пералната машина при температури по-ниски от 5°C.
- Ако искате да поставите сушилня отгоре на пералната машина, първо се обадете в Сервиза за поддръжка или в специализирания магазин, за да разберете дали това е възможно. Поставянето на сушилня отгоре на пералната машина е позволено само ако сушилнята е закрепена върху пералната машина с използване на съответен набор за надграждане, предлаган от нашия Сервиз за поддръжка или специализирания магазин.
- Никога не оставяйте уреда включен без нужда.
- Изключвайте крана, когато не се използва.
- Преди всякакво почистване и обслужване на машината я изключете от мрежата.
- Не отваряйте вратичката със сила и не я използвайте като стъпало.
- Ако е необходимо, захранващият кабел може да се замени с идентичен от нашия Сервиз за поддръжка. Захранващият кабел трябва да се сменя само от квалифициран електротехник.
- Производителят не отговаря за никакви увреждания на прането, които са предизвикани от неподходящото или неправилното спазване на упътванията за неговото изпиране, посочени на етикетите върху облеклото или бельото.

## 2. Опаковка

- Опаковъчният материал може да се рециклира напълно и е означен със символа за рециклиране . При изхвърляне на опаковъчния материал се придържайте към местната нормативна уредба.

## 3. Изхвърляне на опаковката и стари перални машини

- Пералната машина е направена от материали, годни за рециклиране. Тя трябва да се изхвърля в съответствие с действащите местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Преди изхвърляне отстранете всякакви остатъци от перилен препарат и отрежете захранващия кабел, така че машината да стане неизползваема.
- Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕО "Електрическо и електронно оборудване за отпадъци" (WEEE). Като се погрижите това изделие да бъде изхвърлен по правилен начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последици за околната среда и здравето на хората, което в противен случай може да бъде предизвикано от неправилно изхвърляне на това изделие.

Символът  върху изделието или върху документите, приложени към изделието, показва, че това изделие не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това, то трябва да се предава в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

При изхвърлянето му спазвайте местните норми за изхвърляне на отпадъци. За по-подробна информация за третирането, възстановяването и рециклирането на това изделие се обърнете към вашата местна градска управа, към вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили изделието.

## 4. Мраз

Не поставяйте пералната машина в помещение където може да замръзва. Ако това е необходимо, убедете се, че от пералната машина е изпусната всичката вода.

- Демонтирайте захранващия маркуч(е) от захранващия кран и оставете да изтече всичката вода от него.
- Демонтирайте маркуча за изпускане от сифона или мивката и оставете да изтече от него всичката вода.
- Изпуснете остатъчната вода от вътрешността на пералната машина съгласно упътванията в глава "Изпускане на остатъчната вода", с помощта на друго лице наклонете пералната машина напред и оставете да изтече всичката вода от нея.

## 5. Възможности за икономия

Потреблението на вода на вашата перална машина е оптимизирано; затова при някои програми не можете да видите вода през стъклото на вратичката, докато машината работи.

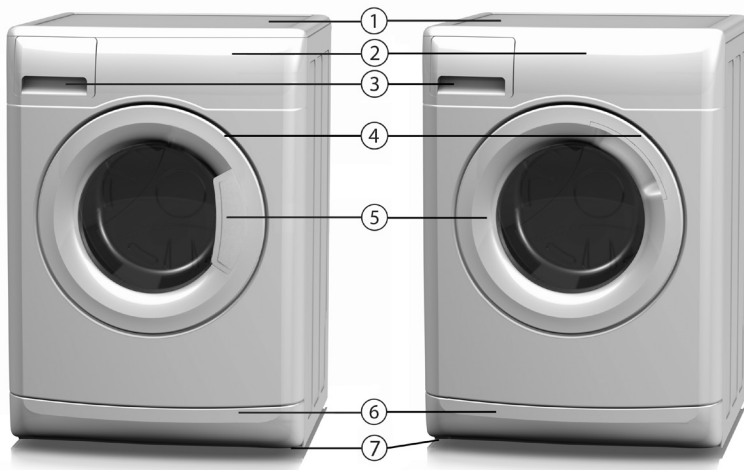
- За най-добро използване на електроенергия, вода, перилен препарат и време използвайте препоръчаните максимални количества на зареждане.
- Не превишавайте препоръчителните дози, означени на опаковката на перилния препарат.
- Eco Ball - специална система на изхода - предотвратява изпускането на перилен препарат от барабана, за да се избегне изпускането на перилен препарат в околната среда.
- Използвайте функцията "предпране" (ако я има на вашия модел) само за силно замърсено пране! Пестете перилен препарат, време, вода и електроенергия, като не избирате "предпране" за леко до нормално замърсено пране.
- Обработете предварително петната с препарат за отстраняване на петна или на киснетите изсъхналите петна във вода преди пране, за да намалите необходимостта от програма за горещо пране.
- Пестете енергия, като използвате програма за пране при 60° C, вместо при 95° C, или програма за пране при 40° C, вместо при 60° C.
- Пестете енергия и време, като избирате висока скорост на центрофугиране, за да намалите количеството вода в прането преди употреба на барабанна сушилня.

## 5. Декларация за съответствие за ЕС

- Уредът отговаря на следните европейски стандарти:  
Директива за ниско напрежение 2006/95/ЕС  
Директива за електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕС

# ОПИСАНИЕ НА ПЕРАЛНАТА МАШИНА

В зависимост от модела




1. Работна повърхност
2. Командно табло
3. Ваничка за перилен препарат
4. Сервизна табелка (отвътре на вратичката)
5. Вратичка
6. Достъпът към помпата и аварийния изпускателен маркуч (ако моделът има такъв) се намира зад цокъла.
7. Регулируеми крачета

## ВРАТИЧКА

Вратичката на пералната машина отворете с изтегляне на ръкохватката на вратичката към себе си. Затворете вратичката, като я натиснете, без прекомерна сила, докато щракне.

## ПРЕДИ ПЪРВИЯ ЦИКЪЛ НА ПРАНЕ

За да отстраните остатъчната вода, използвана при изпитването от производителя, ние препоръчваме да изпълните кратък цикъл на пране без прането.

1. Отворете крана за подаване на вода.
2. Затворете вратичката.
3. Насипете малко количество перилен препарат (максимално 1/3 от количеството, което производителят препоръчва за слабо замърсено бельо) в камерата за основно пране  на ваничката за пералните препарати.
4. Изберете и включете програмата "Синтетика 60°C" (вижте специално приложената "Таблица на програмите").

# ПОДГОТОВКА НА ПРАНЕТО

## 1. Сортирайте прането в зависимост от...

- **Тип на тъканите / символ на етикета за грижи**  
Памук, смесени влакна, фини/синтетика, вълна, за пране на ръка.
- **Цвят**  
Отделяйте цветните и белите дрехи.  
Изпирайте новите цветни дрехи отделно.
- **Размер**  
Перете дрехи с различни размери в едно и също зареждане, за да подобрите ефективността на прането и разпределението в барабана.
- **Фино пране**  
Перете малките дрехи (напр. найлонови чорапи, колани и др.) и дрехи с кукички (напр. сутинени) в торба от плат или в калъфка за възглавница с цип. Винаги сваляйте халките от пердетата или перете пердетата с халките, поставени в памучна торба.


## 2. Изпразвайте джобовете

Монети, безопасни игли и други подобни могат да повредят прането, а също и барабана и казана на уреда.

## 3. Закопчалки

Затваряйте циповете и закопчавайте копчетата или кукичките; отделните колани или панделки трябва да се свързват заедно.

## Отстраняване на петна

- Обикновено кръв, мляко и яйца се отстраняват при ензимната фаза на програмата.
- За отстраняване на петна от червено вино, кафе, чай, трева и плодове и др. добавете препарат за премахване на петна от делението за основно пране  на ваничката за перилен препарат.
- Ако е необходимо, силно замърсените области обработете предварително с препарат за премахване на петна.

## Боядисване и избелване

- Използвайте само багрила и избелители, които са подходящи за използване в перални машини.
- Следвайте инструкциите на производителя.
- Багрилата и избелителите могат да оцветят пластмасовите и гумени части на машината.

## Зареждане на прането

1. Отворете вратичката.
2. Зареждайте дрехите една по една, поставяйте ги повобди в барабана, без да го препълвате. Съблюдавайте размерите на зареждане, дадени в Таблицата на програмите (претоварване на машината ще доведе незадоволителни резултати от прането и до намачкване на прането).
3. Затворете вратичката.

# ПЕРИЛЕН ПРЕПАРАТ И ДОБАВКИ

**Съхранявайте перилните препарати и добавките на безопасно, сухо място, извън обсега на децата!**

## Изборът на перилен препарат зависи от:

- Типа на тъканите (памук, синтетика, фини тъкани, вълна).
- Цвета.
- Температурата на пране.
- Степента и типа на замърсяване.
- За пране на вълна и дрехи от микрофибър използвайте само специални перилни препарати.
- Белезникавите остатъци върху тъмните тъкани се дължат на неразтворими компоненти, използвани в праховете за пране, несъдържащи фосфати. Ако това се случи, изтръскайте или изчеткайте тъканта, или използвайте течни перилни препарати.
- Използвайте само перилни препарати, предназначени специално за домашни перални машини.
- Ако използвате препарати против накип, багрила или избелители, се уверете, че те са подходящи за употреба в перални машини. В препарата против накип може да се съдържат компоненти, които увреждат части от пералната машина.
- Не използвайте разтворители (терпентин, бензин) Не перете в машина тъкани, които са третирани с разтворители или възпламеними течности.
- Не използвайте течни перилни препарати за основното пране, когато сте активирали функцията "предпране" (ако я има на вашата перална машина).
- Не използвайте течни перилни препарати, когато активирате функцията "Отложен старт" (ако я има на вашата перална машина).

## Дозиране

Следвайте указанията за дозиране върху опаковката на перилния препарат. Те зависят от:

- степента и типа на замърсяване
- размера на прането
  - пълно зареждане: следвайте указанията на производителя на перилния препарат;
  - половин зареждане: 3/4 от количеството, използвано за пълно зареждане;
  - минимално зареждане (около 1 кг): 1/2 от количеството, използвано за пълно зареждане

Ако на опаковката на перилния препарат не е посочен обема на прането, производителите обикновено препоръчват: 4,5 кг пране при употреба на концентриран перилен препарат и 2,5 кг пране при употреба на нормален перилен препарат.

- твърдост на водата във вашата област (поискайте информация от вашата водоснабдителна компания). Меката вода изисква по-малко перилен препарат от твърдата вода.

Прекалено много перилен препарат може да доведе до прекомерно образуване на пяна и да намали ефективността на прането.

Ако пералната машина открие наличие на твърде голямо количество пяна, това може да попречи на центрофугирането, или да удължи времетраенето на перилния цикъл и се увеличи разхода на вода (виж забележките за прекаленото количество пяна в глава "Упътване за отстраняване на проблемите").

Недостатъчно перилен препарат може да доведе до посивяване на прането, а също калцифицира нагревателната система, барабана, маркуците.

## Къде да се поставя перилен препарат и добавки

Ваничката за перилния препарат има три отделения (фиг. "А").

### Отделение за предпране

- Перилен препарат за предпране

### Отделение за основно пране

- Препарат за основното пране
- Препарат за отстраняване на петна
- Омекотител на водата

### Отделение за омекотител

- Омекотител на тъкани
- Течен препарат за колосване

Поставяйте добавките само до белега "MAX".

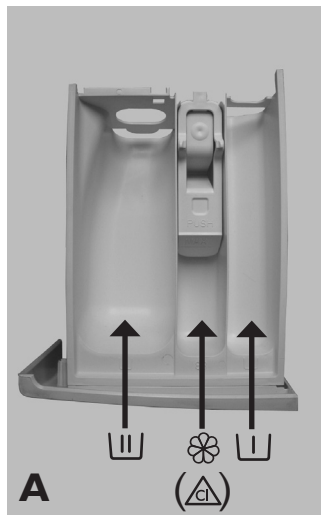
Ако използвате течен перилен препарат, затворете ваничката веднага след нейното напълване с препаратата.

### Използване на хлорен избелител

- Перете прането си на желаната програма (Памук, Синтетично), като добавите съответно количество хлорен избелител в отделението, означено със SOFTENER (затворете внимателно ваничката за перилен препарат).
- Веднага след завършване на програмата, стартирайте програма "Изплакване и центрофуга", за да отстраните остатъчната миризма на белина; ако искате, може да добавите омекотител.  
Никога не поставяйте хлорен избелител и омекотител едновременно в отделението за омекотител.
- При използването на избелващи препарати на базата на оксигени спазвайте препоръките на техния производител.


### Използване на препарат за колосване

- Изберете програма "Изплакване и центрофуга" и намалете скоростта до не повече от 800 об./мин.
- Пуснете програмата, извадете навън ваничката за перилен препарат, докато се виждат около 3 см от отделението за омекотител.
- Налейте разтвора на препаратата за колосване, приготвен във ваничката за омекотител, докато водата изтича във ваничката за перилен препарат, в отделението за перилен препарат.



# ИЗТОЧВАНЕ НА ОСТАТЪЧНАТА ВОДА/ ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА

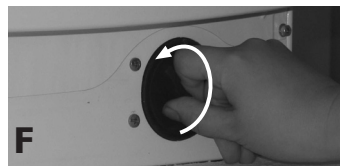
Препоръчваме да проверявате и почиствате филтъра редовно, поне два или три пъти в годината, **по-специално:**

- Ако свети индикация “Почистете помпата” .
- Ако уредът не изцежда добре или не изпълнява циклите на центрофугиране.

Ако пералната машина се намира в помещение, в което може да замръзне, трябва да изпуснете всичката остатъчна вода, за да избегнете повреждането на консуматора.

**ВАЖНО:** преди източване на водата от уреда оставете достатъчно време тя да се охлади.

1. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
2. Отстранете цокъла (в зависимост от модела):
  - Натиснете езичетата в дясната и лявата страна на цокъла (ако моделът има такива) надолу за освобождаване на цокъла и го отстранете (фиг. А).
  - Отстранете цокъла с използване на сифона на резервоара за дозиране на перилния препарат: натиснете с ръка върху едната страна на цокъла надолу, след това вкарайте носа на сифона в междината между цокъла и предната стена на пералната машина и извадете цокъла (фиг. В).
3. Близко до пералната машина дайте събирателен съд.
4. - Ако вашата перална машина има аварийен изпускателен маркуч: освободете аварийния маркуч от скобата или го поизтеглете от пералната машина (в зависимост от модела).
  - Ако вашата перална машина няма аварийен изпускателен маркуч: поставете под филтъра широк плосък съд (фиг. D), не изпълнявайте крачките 5 - 8 и продължавайте с крачка 9.
5. Дръжте края на аварийния изпускателен маркуч в събирателния съд и изтеглете тапата от маркуча (фиг. C).
6. Почакайте докато не изтече всичката вода, след това отново вкарайте тапата в маркуча (фиг. E).
7. Укрепете аварийния маркуч в скобата или го вкарайте обратно в пералната машина (в зависимост от модела).
8. На пода пред филтъра поставете попиващ парцал (напр. хавлиена кърпа).
9. Бавно отвинтете филтъра в посока обратна на часовниковата стрелка (фиг. F); почакайте докато изтече всичката вода, след това напълно го отвинтете и го извадете.
10. Наклонете консуматора внимателно напред (необходима е при това помощта на второ лице) за изтичането на всичката вода
11. Почистете филтъра и камерата, в която се намира, проверете дали роторът на помпата в камерата на филтъра може свободно да се върти.
12. Поставете филтъра обратно и го завинтете напълно в посока на часовниковата стрелка.
13. Налейте около 1 литър вода в резервоара за перилен препарат за активизиране на “Еко стемата”. Проверете дали филтърът е правилно поставен и уплътнен.
14. Монтирайте обратно цокъла (фиг. G); ако е необходимо, наклонете пералната машина назад (необходима е при това помощта на второ лице).
15. Включете отново щепсела на уреда в мрежата. Пералната машина е готова за използване отново.



# ГРИЖИ И ОБСЛУЖВАНЕ

## Външност на уреда и командно табло

- Почиствайте с мека влажна кърпа.
- Ако е необходимо използвайте сапунена вода или леко неутрален препарат за почистване (не използвайте препарати за почистване, съдържащи разтворители, абразивни средства или универсални средства за почистване – могат да повредят повърхността).

## Вътрешна част на уреда

- След всяко пране оставете вратичката отворена за известно време, за да позволите уредът да изсъхне отвътре.
- Ако никога или рядко перете при 95°C, препоръчваме понякога да пускате програма при 95°C без пране, като добавяте малко количество препарат, за да поддържате вътрешната част на уреда чиста.

## Уплътнение на вратичката

- Подсушавайте уплътнението на вратичката след всяко пране с помощта на попиваща памучна кърпа; уверете се, че уплътнението на вратичката е напълно сухо, преди да затворите вратичката на празната перална машина.
- Периодично проверявайте състоянието на уплътнението на вратичката.

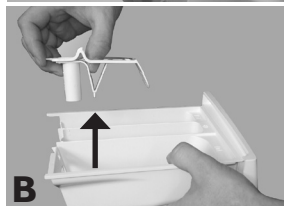
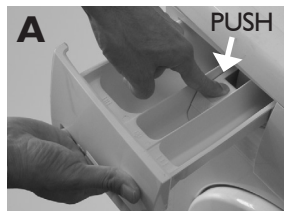
## Филтър

- Проверявайте и почиствайте филтъра редовно, поне два или три пъти в годината (вж. “Източване на остатъчната вода/Почистване на филтъра”).

## Не използвайте запалими течности за почистване на уреда.

### Почистване на ваничката за перилен препарат

1. Изтеглете ваничката докрай. Натиснете с пръст върху мястото където сифонът е означен със знака “PUSH” (фиг. А), с което ще освободите ваничката и след това можете цялата да я извадите.
2. Извадете сифона от камерата за омекотяване с изтегляне нагоре (фиг. В).
3. Изплакнете всичките части с течаща вода.
4. Почистете ваничката с влажен парцал.
5. Поставете сифона отново в камерата за омекотяване с натискане надолу докрай, след това вкарайте ваничката отново в отвора за дозиране на перилните препарати.



### Напълващ маркуч ( маркучи) ( фиг. С, D и Е – в зависимост от модела)

Редовно проверявайте дали маркуча не е изкривен и дали няма пукнатини. Ако напълващият маркуч има видими повреди, сменете го с нов маркуч от същия тип, който ще намерите в сервиза или в специализирания магазин.

Ако напълващият маркуч на вашата перална машина е от същия тип както на фигурата “D” и пералната машина не се пълни с вода, проверете прозорчето на предпазния вентил. Ако е червено, това означава, че предпазната функция на маркуча за спиране на водата е активирана и маркуча трябва да бъде сменен с нов, който ще намерите в сервиза или в специализирания магазин. При отвинтването на хранящия маркуч (фиг. D) трябва да натиснете освобождаващия предпазител.

Ако напълващият маркуч има прозрачен повърхностен слой (фиг. “E”), редовно проверявайте неговия цвят. Ако цвета на прозрачната повърхност на маркуча е потъмняла, това показва, че маркуча има пукнатина и трябва да бъде сменен. Обадете се в сервизния център или извикайте специалист за смяна на маркуча.


### Почистване на мрежестия филтър в маркуча(ите) за подаване на вода

1. Затворете крана и развинтете маркуча за подаване от крана.
2. Почистете вътрешния мрежест филтър и завинтете маркуча за подаване на вода отново върху крана.
3. След това развинтете маркуча за подаване от гърба на пералната машина.
4. Извадете мрежестия филтър от съединението на пералната машина с универсални клещи и го почистете.
5. Поставете отново мрежестия филтър и завинтете отново маркуча за подаване на вода.
6. Отворете крана и се уверете, че съединенията са напълно водонепропускливи.



# ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



Вашата перална машина е снабдена с различни автоматични функции на безопасност. Това дава възможност за своевременно откриване на неизправностите, така че системата за безопасност да може да реагира по съответен начин. Тези неизправности често са толкова незначителни, че могат да се разрешат за няколко минути.



Проблем	Причини - решения - съвети
Уредът не се включва, не светва никаква индикаторна лампичка	<ul style="list-style-type: none"> <li>Щепселът не е правилно поставен в контакта.</li> <li>Контактът на мрежата или предпазителят работи правилно (използвайте лампа или подобен уред за проверка).</li> <li>Бутонът “включване/изключване” не е натиснат (ако е предвиден на вашия модел).</li> </ul>
Уредът не се включва, въпреки че е натиснат бутонът “Старт(пауза)”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вратичката не е добре затворена.</li> <li>Активирана е функцията “Детски предпазител/Блокирани бутони” —○ (ако има във вашия модел). За деблокирането на бутоните трябва едновременно да натиснете двата бутона със символа ключ и да ги държите натиснати поне 3 секунди. Символът ключ изчезва от дисплея и програмата може да се стартира.</li> </ul>
Уредът спира по време на програмата и лампичката на “Старт (пауза)” започва да мига.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Активирано е “Задържане на изплакването” и символът “Задържане на изплакването”  светва в индикатора за последователността на програмата. Натискане на “Старт(пауза)” за да стартирате програмата “Изпомпване на водата”.</li> <li>Програмата е сменена - изберете отново желаната програма и натиснете “Старт(пауза)”.</li> <li>Програмата е прекъсната и след това вратичката е отворена - затворете вратичката и пуснете отново програмата с натискане на “Старт(пауза)”.</li> <li>Активирана е системата за сигурност на консуматора (виж “Описание на контролните лампи показващи повреда” в програмната таблица).</li> <li>Кранът на водата не е отворен или маркучът за подаване на вода е прегънат (светва индикаторът “затворен кран на водата”).</li> </ul>
Във ваничката за перилен препарат има остатъци от перилен препарат и/или добавки	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не влиза достатъчно вода; Мрежестите филтри на водното съединение може да са се запушили (вж. “Грижи и обслужване”).</li> </ul>
Уредът вибрира през време на цикъла на центрофугиране	<ul style="list-style-type: none"> <li>Транспортните болтове не са свалени; <b>Преди да използвате пералната машина, е задължително да се свалят транспортните болтове.</b></li> <li>Уредът не е нивелиран и стабилно инсталиран върху всичките си четири крачета (вж. отделното “Ръководство за инсталиране”).</li> </ul>
Резултатите от заключителното центрофугиране са лоши	<p>Уредът притежава система за откриване и коригиране на дебалансиране. Ако са заредени единични тежки дрехи (например хавли), тази система може да намали автоматично скоростта на центрофугиране или да прекъсне центрофугирането, за да предпази пералната машина.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Тежките дрехи пречат на центрофугирането; добавете по-малки дрехи за пране и повторете цикъла на центрофугиране.</li> <li>Прекомерното образуване на пяна е попречило на центрофугирането; изберете и стартирайте програма “Изплакване и центрофуга”. Избягвайте прекомерно дозиране (вж. “Перилен препарат и добавки”).</li> <li>Бутонът “Центрофугиране” е настроен на ниска скорост.</li> </ul>
Пералната машина спира няколко минути по време на програмата; изглежда, че програмата няма да продължава.	<p>Това е нормална способност на пералната машина да оптимализира фазата на изплакването. Една от причините за прекъсване може да бъде използването на голямо количество перилен препарат; пералната машина автоматично прекъсва програмата за намаляване на количеството пяна. Това прекъсване може да се повтори няколко пъти докато количеството пяна не бъде достатъчно намалено за да може перилния цикъл да продължи. Ако пяната е все още надмерна контролната лампа “Сервиз” светва и на дисплея се появява “F18” или “Fod”- виж указанията, отнасящи се за контролните лампи “Сервиз” на следващите страници.</p>
Остатъци по прането след пране.	<p>Белезникавите остатъци върху тъмните тъкани се дължат на нерастворими компоненти, използвани в прахове за пране, несъдържащи фосфати:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>избягвайте предозиране на перилния препарат, използвайте течен перилен препарат, изберете опцията “Интензивно изплакване”, ако е възможно, изчеткайте тъканта</li> </ul>



Проблем	Причини - решения - съвети
Времетраенето на програмата е значително по-дълго или по-кратко от посоченото в програмната таблица или на дисплея (ако има такъв)	<p>Това е нормална способност на пералната машина да се пригоди към факторите, които могат да влияят върху времетраенето на програмата напр.: прекалено количество пяна, небалансирано съдържание в резултат на тежки части от прането, по-продължително загряване в резултат на по-ниската температура на захранващата вода и др. Освен това, следящата система на пералната машина пригажда времетраенето на перилния цикъл към обема на прането.</p> <p>На основата на тези фактори по време на програмата се пресмята нейното времетраене и ако е необходимо се актуализира; <b>на дисплея (ако има такъв), по време на корекцията на времеирането се изобразява анимация.</b> За малко количество пране времетраенето, посочено в програмната таблица, може да бъде намалено чак до 50%.</p>

#### Описание на индикаторните лампи за повреда

Светва индикаторната лампа за повреда	Описание - Причини - Решения
<p>“Кран на водата затворен”</p> 	<p>В уреда не се подава достатъчно количество вода. Лампичката “<b>Старт (пауза)</b>” мига.</p> <p>Проверете:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>дали кранът на водата е отворен докрай и налягането на водата е достатъчно.</li> <li>дали няма прегъвания по впускателния маркуч.</li> <li>дали мрежестият филтър в маркуча за подаване на вода не е запушен (вж “Грижи и обслужване”)</li> <li>дали не е замръзнал маркучът за водата.</li> <li>Прозорчето за наблюдение на предпазния вентил на вашия маркуч за подаване на вода е червено (при условие, че на вашия уред има маркуч за подаване на вода, показан на фиг. “D” - вж. предишната глава “Грижи и обслужване”); сменете маркуча с нов маркуч от нашия Сервиз за поддръжка или специализиран магазин.</li> </ul> <p>След отстраняването на проблема, пуснете отново програмата с натискане на бутона “<b>Старт(пауза)</b>”. Ако неизправността възниква отново, обадете се на Сервиза за поддръжка (вж. следващата глава).</p>
<p>“Почистете помпата”</p> 	<p>Мръсната вода не се изпомпва. Уредът спира на съответната стъпка на програмата; извадете щепсела от контакта и проверете:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>дали няма прегъвания по изпускателния маркуч и дали не е запушен по друга причина.</li> <li>дали помпата на филтъра не е блокирала (вж. глава “Източване на остатъчната вода/ Почистване на филтъра”); <b>преди източване на водата от уреда оставете достатъчно време тя да се охлади).</b></li> <li>не е ли замръзнал маркучът за източване.</li> </ul> <p>След като проблемът е отстранен, натиснете бутона “Нулиране” поне за 3 секунди; след това стартирайте отново желаната програма. Ако неизправността възниква отново, обадете се на Сервиза за поддръжка (вж. следващата глава).</p>

Светва индикаторната лампа за повреда	Индикатор на дисплея (ако е поставен на вашата машина)	Описание - Причини - Решения
<p>“Сервиз” </p>	<p>от “F03” до “F43” (освен “F18” и “F24”)</p> <p>“F24”</p>	<p>“Неизправност на електрическия модул” Натиснете бутона “Нулиране” поне за 3 секунди.</p> <p>Може да се обяви в случай на пране с голямо попиване или когато за голямо количество пране използвате програмата за малки количества. <b>Не претоварвайте пералната машина!</b> Натиснете бутона “Нулиране” поне 3 секунди за да прекъснете програмата. Изберете и включете програмата “Изплакване и центрофугиране” за да можете правилно да приключите прекъснатия перилен цикъл.</p>
	<p>“F02” или “FA”</p>	<p>“Неизправност при Спирането на водата” В случай на повреда в моделите с голям дисплей светва червен символ “AquaStop” . Завъртете копчето на програмиращото устройство в положение “Off/O”; извадете щепсѐла от електрическата щепсѐлна кутия и затворете крана за хранящата вода. Наклонете консуматора внимателно напред (с помощта на второ лице) за да може събраната вода да изтече от събирателния съд в долната част на пералната машина. След това:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Включете отново щепсѐла в мрежата.</li> <li>• Отворете крана на водата (ако водата незабавно протече в уреда, без уредът да е включен, това е неизправност; Затворете крана и се обадете на Сервиза за поддръжка).</li> <li>• изберете и стартирайте желаната програма отново.</li> </ul>
	<p>“F18” или “Fod”</p>	<p>“Голямо количество пяна” Прекаленото количество пяна е причина за прекъсването на програмата. Ако сте избрали “ Препоръчано дозиране” (ако моделът има), проверете дали дозираното количество за отделните групи на програмите отговаря на препоръчаното количество перилни препарати (подробности вижте в специалното упътване за “Препоръчано дозиране”).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Изберете и стартирайте програма “Изплакване и центрофуга”.</li> <li>• След това изберете и стартирайте желаната програма, като използвате по-малко перилен препарат. Погледнете също “ Пералната машина спира ..” на първата страница на “Отстраняване на неизправности.</li> </ul>

**Ако някоя от посочените повреди продължава, изключете консуматора от електрическата мрежа, затворете крана за хранящата вода и извикайте сервиза (вижте следващата глава).**

# СЕРВИЗ ЗА ПОДДРЪЖКА

## Преди да се обърнете към Сервиза за поддръжка:

1. Опитайте се да отстраните проблема сами (вж. "Отстраняване на неизправности").
2. Пуснете повторно програмата, за да проверите дали проблемът не се е разрешил.
3. Ако машината продължава да работи неправилно, обадете се в Сервиза за поддръжка.

## Съобщете:

- Естеството на проблема.
- Модела на пералната машина.
- Сервизния код (номера след думата SERVICE).

**SERVICE** 0000 000 00000



## Стикерът на Сервиза за поддръжка се намира на вътрешната страна на вратичката.

- Пълния си адрес.
- Телефонния си номер и код за междуградско избиране.

Телефонните номера и адресите на Сервиза за поддръжка са дадени на гаранционната карта. Можете също да се обърнете към доставчика, от който сте закупили уреда.

# ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

За някои модели можете да ги получите от Сервиза за поддръжка или вашия специализиран магазин:

- **Основа** с чекмедже, която да се инсталира под вашата перална машина. Тя повдига машината ви, за да позволи по-удобно зареждане и разреждане, тъй като сега не трябва да се навеждате толкова, за да отворите уреда. Освен това, тя дава чудесен инструмент за управление на мястото и решение за съхранение.

- **Устройство**, с помощта на което можете да укрепите върху пералната машина сушилка за прането.
- **Полица**, с помощта на която можете да укрепите сушилката за прането над пералната машина, с което ще спестите пространство и ще облекчите пълненето и изпразването на сушилката в това повдигнато положение.
- **Закриваща дъска**, която позволява вграждането на пералната машина под непрекъснатата работна дъска на кухненския шкаф. Информирайте се в сервиза или от специализирания продавач дали е възможно вашата перална машина да се вгради в кухненския шкаф.

# ТРАНСПОРТ / МАНИПУЛИРАНЕ

## Никога не премествайте уреда, като го държите за работния плот.

1. Извадете щепсела от контакта.
2. Затворете крана.
3. Проверете дали вратичката на машината и отделението за перилен препарат са добре затворени.
4. Откачете маркучите за подаване и източване на вода.
5. Източете остатъчната вода от маркучите и уреда (вж. "Източване на остатъчната вода/ Почистване на филтъра").
6. Поставете отново транспортните болтове (задължително).

# РЪКОВОДСТВО ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

Фигурите са на корицата на Инструкция за употреба

**Шум, прекомерни вибрации и протичане на вода могат да бъдат предизвикани от неправилно инсталиране.**

**Ако вашата перална машина НЕ е модел за вграждане: НИКОГА не премествайте уреда, като го държите за работната повърхност.**

## СВАЛЕТЕ ТРАНСПОРТНИТЕ БОЛТОВЕ! (фиг.1)

**Важно:**

- Ако транспортните болтове не са свалени, това може да доведе до повреда на уреда!
- Пазете транспортните болтове за последващо транспортиране на уреда; в този случай поставете транспортните болтове в обратен ред.

1. Отвинтете болтовете на всичките 4 транспортни укрепителни щанги около 35 мм (фиг. 2a).
2. Натиснете болта навътре в пералната машина до крайното ограничително положение (минимално 20 мм) (фиг. 2b).
3. Извадете от отворите гумените пръстени (не изтегляйте болтовете!). Сега може да се извади цялата транспортна укрепителна щанга (фиг. 2c).
4. Вкарайте пластмасовите капачки, доставени заедно с Вашата перална машина, в отворите за да ги затворите (фиг. 2d).

## РЕГУЛИРАНЕ НА КРАЧЕТАТА

Уредът трябва да бъде инсталиран върху стабилна и хоризонтална подова повърхност (ако е необходимо, използвайте нивелир). Ако уредът трябва да бъде инсталиран на дървен под или подаващ под, разпределете теглото му, като го поставите върху лист от шперплат с размери 60 x 60 см и дебелина поне 3 см, който е закрепен за пода. Ако подът е неравен, регулирайте 4-те нивелиращи крачета; не поставяйте парчета дърво и др под крачетата. Отвинтете крачетата на пералната машина с ръка с 2-3 завъртания срещу движението на часовниковата стрелка и след това разхлабете контрагайката с помощта на ключ. (фиг. 3, 4). Повдигнете леко машината и регулирайте височината на крачето с въртене (фиг. 4). **Важно:** затегнете контрагайката, като я завинтите обратно на часовниковата стрелка към корпуса на уреда. (фиг. 5, 6).

## СВЪРЗВАНЕ НА МАРКУЧА ЗА ПОДАВАНЕ НА ВОДА

В случай, че още не е свързан маркуча за студената вода, завинтете с ръка огънатия край на маркуча за студената вода върху вентила в задната част на пералната машина (фиг. 7,8). С ръка завинтете равния край на маркуча за студената вода върху крана и затегнете гайката.

**Внимание:**

- Да няма прегъвания на маркуча!
- Уредът не трябва да бъде свързан към крана на смесителя на нагревател на вода без налягане.

- Проверете херметичността на съединенията, като отворите крана докрай.
- Ако маркуч е твърде къс, го заменете с маркуч, устойчив на налягане, с достатъчна дължина (мин. 1000 kPa, тип, утвърден по EN 50084). Ако Ви е необходим по-дълъг маркуч, обърнете се към нашия отдел за услуги за клиентите или към търговеца, от който сте закупили пералната машина.
- Периодически проверявайте състоянието на маркуча за напуквания и го заменяйте, ако е необходимо.
- Пералната машина може да бъде свързана без възвратен вентил.

## СВЪРЗВАНЕ НА ИЗПУСКА ТЕЛНИЯ МАРКУЧ

1. В случай, че изпускателният маркуч е монтиран така, както е посочено на фиг. 9: Освободете го от държателите, означени със стрелки.
  2. В случай че изпускателният маркуч е инсталиран в горната част в пералната машина (фиг. 10): Отколпайте го от двете скоби, означени със стрелки (в зависимост от модела).
  3. Здравно присъединете изпускателния маркуч към сифона или към друг отток на канализацията.
- Проверете дали няма прегъвания по изпускателния маркуч.
  - Закрепете маркуча, така че да не може да падне.
  - Малки мивки за миене на ръце не са подходящи за тази цел.
  - За да направите удължаване, използвайте маркуч от същия тип и закрепете съединенията със скоби.
  - Височина на сифона – свързването на изпускателния маркуч трябва да бъде на височина минимално 60 см и максимално 125 см.
  - Максимална обща дължина на изпускателния маркуч: 2,50 м (в този случай максималната височина на свързването е 90 см).

## СВЪРЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОСНАТА МРЕЖА



- Използвайте контакт със заземяване.
- Не използвайте удължители или разклонители.
- Кабелът на електрозахранването трябва да се заменя само от квалифициран електротехник.
- Електрическите съединения трябва да се извършват в съответствие с местните норми.